



香港旅遊業議會
TRAVEL INDUSTRY COUNCIL
OF HONG KONG
Incorporated with limited liability

只供議會辦事處填寫

For Official Use Only

遞交日期：_____

Submission Date

遞交時間：_____

Submission Time

理事選舉參選表格 (屬會提名專用)
REGISTRATION FORM FOR DIRECTORS' ELECTION
(For Nomination by Association Members)

選舉日期：2023 年 11 月 28 日 Date of Election : 28 November 2023

[附註：請候選人用正楷填寫此表格，填寫前請小心參閱夾附的《填寫參選表格說明 - 屬會提名》。]
[Note: Please read carefully the accompanying "Notes on Completion of Registration Form - Nomination by Association Members" before completing this form in BLOCK LETTERS.]

第一部份 候選人資料

PART I Particulars of Candidate

中文姓名 (正楷)：_____ * 先生 / 女士 [_____]]
Name in Chinese (如身份證 / 護照上所示) [別名Alias]

英文姓名 (正楷)：* Mr. / Ms. _____ [_____]]
Name in English [姓Surname] [名Other name] [別名Alias]
(in BLOCK LETTERS) (as shown on the I.D. Card / Passport)

* 身份證號碼 / 護照號碼：_____
* I.D. Card No. / Passport No.

公司名稱：_____
Name of Company

旅行社牌照號碼：_____ 職位：_____
Travel Agents Licence No. Designation

電話號碼：辦公室 _____ 流動電話 _____
Telephone Office Mobile

傳真機號碼：_____ 電郵地址：_____
Fax Email

旅遊業經驗 (請附上中英文履歷說明專門的範疇)：_____
Travel Industry Experience (Please attach resume in both English and Chinese specifying area of expertise)

* Please delete as appropriate 請刪去不適用者

第二部份 提名屬會

PART II *Nominating Association*

本人已獲以下屬會提名 (請用 “✓” 號) :

I am nominated by the following Association Member(s) (Please tick “✓”):

- Hong Kong Association of Travel Agents (HATA) 香港旅行社協會
- The Federation of Hong Kong Chinese Travel Agents (FHCTA) 香港華商旅遊協會
- International Chinese Tourist Association (ICTA) 國際華商觀光協會
- Society of IATA Passenger Agents (SIPA) 國際航空協會審訂旅行社商會
- Hongkong Taiwan Tourist Operators Association (TTOA) 港台旅行社同業商會
- Hong Kong Association of China Travel Organizers (HACTO) 香港中國旅遊協會
- Hong Kong Outbound Tour Operators' Association (OTOA) 香港外遊旅行團代理商協會
- Hongkong Japanese Tour Operators Association (HJTOA) 香港日本人旅客手配業社協會

第三部份 聲明

PART III *Declaration*

本人聲明，盡本人所知所信，表格上所填的各項資料在填表日期時均屬真實正確，並同意遵守《理事選舉規則》。本人明白，如被發現所填有虛報事實或違規，個案將交由理事會成立的專責小組處理。專責小組將建議理事會採取適當行動，包括取消候選人參選資格。

本人現提交下列文件以支持本人的參選：

1. 中英文履歷 (共 _____ 頁);
2. 屬會之會議紀錄/決議書 (共 _____ 份)。

I declare that to the best of my knowledge and belief all the particulars contained in this form are factual and correct at the date the registration is made; and agree to comply with the Rules for Election of Elected Directors. I understand that if I am found to have made a false statement or violated the rules, the case will be referred to an ad hoc group set up by the Board, which may recommend the Board to take appropriate actions, including disqualification from candidacy.

I attach the following in support of my nomination:

1. Resume in both English and Chinese (_____ pages);
2. Minutes / Resolution(s) of the Association Member(s) (_____ sets).

候選人姓名： _____ 簽署： _____
Name of Candidate Signature

日期： _____
Date:

填寫參選表格說明 - 屬會提名

[香港旅遊業議會理事選舉]

Notes on Completion of Registration Form - Nomination by Association Members [Directors' Election of the TIC]

1. 根據《議會組織章程細則》第 49 條和第 50(1)條，候選人必須：
 - i. 是基本會員的行政總裁或執行董事，並已向議會登記為該會員的負責人；
 - ii. 是旅遊界某一範疇的專才或專家，而其專門知識能對議會有所貢獻；及
 - iii. 當選後可完成整個兩年任期而不違反《議會組織章程細則》第 45(2)條訂明的八年期限。

According to Articles 49 and 50(1) of the Articles of Association of the TIC, a candidate must:

 - i. be the chief executive or executive director of an Ordinary Member who is registered with TIC as the authorized person,
 - ii. be a specialist or an expert in a special area within the travel industry who can contribute his expertise to the benefit of TIC, and
 - iii. be able to serve the full term of two years upon his election without violating the 8-year time limit as stipulated in Article 45(2) of the Articles of Association of the TIC.
2. 準候選人須把參選表格，連同(i)履歷及(ii)屬會會議紀錄/決議書一併交回議會辦事處。遞交時間為提名期內(2023年9月1日至2023年9月28日)任何一天(公眾假期除外)的辦公時間(星期一至五上午9時至下午5時30分)。

A prospective candidate should hand in the Registration Form together with (i) Resume and (ii) Minutes / Resolution(s) of the Association Member(s) to the TIC office within the nomination period (1 September 2023 to 28 September 2023) during office hours (Monday to Friday: from 9 am to 5:30 pm) on any day other than a general holiday.
3. 如有任何查詢，請致電 2807 1199 與會員事務部聯絡。

For enquiries, please contact the Member Services Department of TIC at 2807 1199.